

# **LA VIE MULTI-TRANS-INTERCULTURELLE**

## **1. LES HUMAINS SONT-ILS SURTOUT MONOCULTURELS?**

- Nés et élevés dans un monde homogène sur les plans culturel et linguistique.
- Ethnocentriques : prédisposés à voir les choses d'un seul point de vue.
- Résistants à l'égard d'une pensée différente?
- Pas biculturels?
- Pas « câblés » pour la vie interculturelle?
- Les humains semblent avoir une « phase de sensibilité » au début de leur vie, mais elle ne dure pas.
- Plus une personne avance en âge, plus l'adaptation culturelle et linguistique devient difficile.
- De l'informel au formel : de l'apprentissage/assimilation informel de sa propre langue à l'apprentissage/étude formel d'une langue seconde une fois acquise la maîtrise de sa propre langue.

## **2. LA VIE MULTICULTURELLE**

- C'est le fait de vivre concrètement parmi des gens de cultures différentes
- Les différences culturelles existent; on peut composer avec elles en:
  - **les éliminant** (génocide, déportation, assimilation, uniformité)
  - **les fusionnant / tolérant** (*melting pot*, bol à salade, mosaïque)
  - **les géant**
    - -- Séparation: *chacun pour soi*:
    - – Chacun est constamment acculé à la limite; personne n'est vraiment à l'aise.
    - + Le chœur : on accueille toutes sortes de talents.
    - + L'orchestre : on recherche une variété d'instruments.
    - + Chœur et orchestre ont besoin d'autres types de leadership.

### **3. LA VIE TRANSCULTURELLE**

- C'est l'engagement à vivre en dehors de son environnement culturel normal.
- Et donc à vivre dans l'environnement culturel normal de quelqu'un d'autre (l'étranger).
- Ce qui peut laisser des gens *entre-deux, dans l'un et l'autre, ni dans l'un ni dans l'autre, par-delà* (Lee)
- Il faut s'engager à *apprendre activement* une autre culture.
- Il faut, de la part des hôtes, plus que la simple hospitalité formelle.
- Il faut connaître les règles, les attentes et les responsabilités.
- Elle peut produire l'*acculturation* (positive ou négative).

### **4. LA VIE INTERCULTURELLE**

Ce devrait être le but des personnes qui vivent dans des communautés de foi/religieuses qui se veulent internationales. Ce n'est ni facile ni normal, et ce n'est pas à la portée de tout le monde. C'est *un projet de foi*, qui exige :

- l'intentionnalité (un projet commun, pas seulement des projets d'œuvres);
- de savoir tolérer l'ambiguïté, l'immaturité, les erreurs;
- une place publique où ventiler les frustrations;
- une correction adéquate, une écoute authentique, de la flexibilité;
- un engagement au dialogue et au développement permanents;
- une attention à la surcharge, au stress, aux différends, aux malentendus;
- de l'encouragement, de la compassion, de la sollicitude;
- d'élucider la vision, les objectifs, les stratégies et les engagements.

Anthony J. Gittins, CSSp.  
CRC Montréal, 2014. /G.